

Mode d'emploi

**Unité de lecture à transpondeur**  
2606 ..

**GIRA**



## Table des matières

---

Description d'appareil.....	5
Représentation de l'appareil .....	6
Domaines d'application .....	8
Commande .....	10
Signaux d'acquiescement.....	12
Déroulement de la mise en service.....	13
Bornes de raccordement .....	14
Montage .....	15
Indications de programmation.....	16
Affecter la carte de programmation.....	17
Affecter la clé à transpondeur au relais 1 (champ lointain) .....	18
Affecter la carte à transpondeur au relais 2 (champ proche) .....	19
Affecter la clé à transpondeur aux relais 1 + 2.....	20
Effacer une clé à transpondeur/carte à transpondeur .....	21
Régler le temps de commutation des relais .....	22
Activer/désactiver les tonalités d'acquiescement.....	23
Régler la portée du champ lointain .....	24
Remise dans l'état de livraison - supprimer toutes les affectations .....	25
Intégration dans le système de communication de porte .....	26
Raccordement au système de communication de porte .....	27
Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ lointain à un actionneur de commutation/ouvre-porte .....	29
Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ proche à un actionneur de commutation/ouvre-porte .....	31

Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ lointain et fonction de champ proche à un actionneur de commutation/ouvre-porte .....	33
Supprimer une affectation clé à transpondeur - actionneur de commutation/ouvre-porte .....	35
Relais / actionneurs - qui commute quand? .....	37
5 règles de sélection du mode correct .....	38
Affecter un mode à une clé à transpondeur .....	39
Modifier le mode d'un groupe de clés .....	40
Exemples	
Exemple 1:	
Mise en service du fonctionnement autonome .....	41
Exemple 2:	
Mise en service du système de communication de porte .....	43
Exemple 3:	
Intégration dans le système de communication de porte sans fonction vocale .....	46
Entrée de réveil .....	47
Relais de l'unité de lecture à transpondeur .....	48
Remplacer la pile de la clé à transpondeur .....	49
Conservation des clés à transpondeur .....	50
Procédure en cas de perte de la carte de programmation .....	51
Comportement en cas de température excessive .....	52
Caractéristiques techniques .....	53
Garantie .....	54

## Description d'appareil

---

L'unité de lecture à transpondeur dispose d'une technologie de transpondeur à longue portée et assure un contrôle d'accès confortable pour l'intérieur et l'extérieur. L'unité de lecture à transpondeur réagit au signal de la clé à transpondeur actif ou de la carte à transpondeur. La clé à transpondeur devient active dès qu'on s'approche à moins de 1,5 mètre (champ lointain). En outre, on peut utiliser une fonction de champ proche (env. 10 cm) sur l'unité de lecture à transpondeur. L'unité de lecture à transpondeur peut être utilisée en fonctionnement autonome, p. ex. pour des portes ou portails individuels. Il peut cependant également être intégré dans le système de communication de porte Gira.

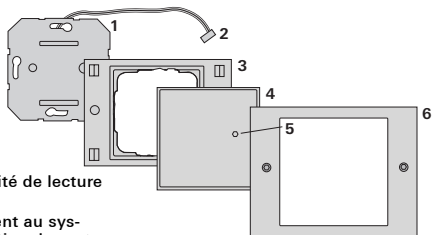
Des commutations différentes peuvent être affectées aux deux relais inverseurs libres de potentiel intégrés, p. ex. relais 1 (champ lointain) pour l'ouverture de porte et relais 2 (champ proche) pour l'enclenchement de la lumière extérieure.

L'unité de lecture à transpondeur peut gérer jusqu'à 250 clés à transpondeur ou cartes à transpondeur. Celles-ci sont apprises par configuration directe sur l'appareil sans PC ni logiciel de programmation. Chaque clé à transpondeur, chaque carte à transpondeur possède notamment un code qui lui est propre et est ainsi unique.

L'unité de lecture à transpondeur s'installe en intérieur (IP20) dans un cadre de finition du Système 55, en extérieur (IP 44) dans un cadre de finition TX\_44.

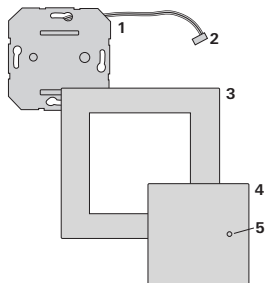
## Représentation de l'appareil

---



### TX\_44

- 1 Module encastré (unité de lecture à transpondeur)
- 2 Câble de raccordement au système de communication de porte
- 3 Partie inférieure du cadre de finition TX\_44 (non comprise dans la livraison)
- 4 Plaque de l'unité de lecture à transpondeur
- 5 LED d'état
- 6 Partie supérieure de cadre de finition TX\_44 (non comprise dans la livraison)



### Système 55

- 1 Module encastré (unité de lecture à transpondeur)
- 2 Câble de raccordement au système de communication de porte
- 3 Cadre de finition Système 55 (non compris dans la livraison)
- 4 Plaque de l'unité de lecture à transpondeur
- 5 LED d'état

## La carte de programmation

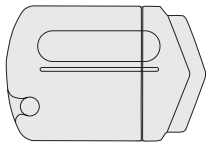
Pour la mise en service et la configuration de l'unité de lecture à transpondeur, on a besoin d'une carte de programmation (Programming Card).

La carte de programmation fonctionne uniquement dans le champ proche de l'unité de lecture à transpondeur et ne peut pas être utilisée pour des manoeuvres. Une carte de programmation peut être affectée à plusieurs unités de lecture à transpondeur, de sorte qu'une seule carte de programmation est nécessaire dans le cas de plusieurs unités de lecture à transpondeur.



## Clé à transpondeur et carte à transpondeur

La clé à transpondeur fonctionnant sur piles est un transpondeur actif, qui peut déclencher des fonctions tant en champ lointain qu'en champ proche.



La carte à transpondeur (Transponder Card) est un transpondeur passif et peut exclusivement déclencher des fonctions en champ proche.



### Montage comme appareil individuel

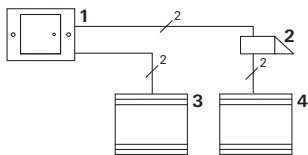
Dans ce cas, on utilise les contacts de relais libres de potentiel présents dans le module encastré, p. ex. pour un ouvre-porte avec alimentation propre.



#### Utilisation comme appareil individuel dans des zones ne jouant pas un rôle pour la sécurité

Non recommandable pour l'ouverture de portes extérieures en particulier des zones jouant un rôle pour la sécurité, vu que la porte peut être ouverte par pontage des contacts mis à nu une fois qu'on a démonté l'unité de lecture à transpondeur.

- 1 Unité de lecture à transpondeur
- 2 Ouvre-porte
- 3 Alimentation 24 V DC
- 4 Alimentation de l'ouvre-porte



#### Ouvre-porte avec alimentation séparée

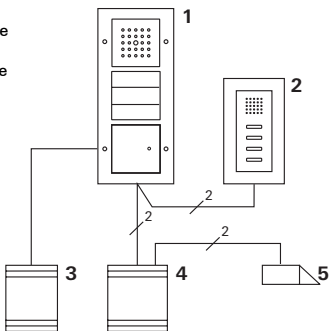
Un ouvre-porte raccordé aux relais de l'unité de lecture à transpondeur devrait être raccordé à une alimentation séparée.



## Utilisation dans le système de communication de porte

L'unité de lecture à transpondeur peut être raccordée au système de communication de porte à l'aide du câble de liaison joint. L'unité de lecture à transpondeur peut ainsi commander p. ex. le contact de l'ouvre-porte de l'appareil de commande ou déclencher une manœuvre d'un actionneur de commutation.

- 1 Station d'appartement mains libres pour montage apparent
- 2 Station de porte encastrée avec unité de lecture à transpondeur
- 3 Alimentation 24 V DC
- 4 Appareil de commande audio
- 5 Ouvre-porte



**Protéger l'appareil de commande de l'accès par des personnes non habilitées**

Dans les zones jouant un rôle pour la sécurité, l'appareil de commande devrait être installé protégé de l'accès par des personnes non habilitées (enfermé).

### Champ lointain

Pour la commande en champ lointain, on doit entrer dans la zone de champ lointain avec la clé à transpondeur.

Lorsqu'une clé à transpondeur est reconnue, la manoeuvre préalablement définie est exécutée avec un signal d'acquiescement positif.

Une clé à transpondeur non autorisée ou pas encore affectée est indiquée par un signal d'acquiescement négatif.



#### **Fonctionnement de secours en cas de pile déchargée de la clé à transpondeur**

Si la pile est déchargée, la fonction de champ lointain peut être déclenchée en maintenant la clé en champ proche pendant une longue période (> 3 s).

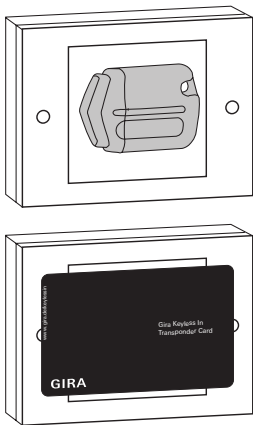


#### **Conservation des clés à transpondeur**

Les clés à transpondeur ne peuvent pas rester en permanence dans la zone de détection du champ lointain. Indications plus détaillées à ce sujet, voir page 50.

## Champ proche

Pour déclencher la fonction de commutation du champ proche, on tient la clé à transpondeur ou la carte à transpondeur brièvement devant l'unité de lecture à transpondeur.



Lorsqu'une clé à transpondeur (ou une carte à transpondeur) est reconnue, la manoeuvre préalablement définie est exécutée avec un signal d'acquiescement positif.

Une clé à transpondeur (ou carte à transpondeur) non autorisée ou pas encore affectée est indiquée par un signal d'acquiescement négatif.

## Signaux d'acquiescement

---

L'unité de lecture à transpondeur génère différents signaux d'acquiescement lors de la commande et de la mise en service:

### Signal d'acquiescement positif

- ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère une longue tonalité d'acquiescement, la LED s'allume en même temps en vert.

### Signal d'acquiescement négatif

- ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère trois courtes tonalités d'acquiescement, la LED s'allume en même temps en rouge.

### Mode de programmation activé

- ✓ La LED s'allume en orange.

### Dans le système de communication de porte: mode de programmation activé

- ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère une courte tonalité d'acquiescement, la LED clignote en orange.

### Mode de programmation terminé

- ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère une courte tonalité d'acquiescement, la LED est éteinte.



### Tonalités d'acquiescement désactivables

Les tonalités d'acquiescement qui retentissent pendant la commande peuvent être désactivées (voir page 23).

## Déroulement de la mise en service

---

Pour la mise en service de l'unité de lecture à transpondeur, on doit effectuer les étapes suivantes selon la séquence représentée:

**I. Installer l'unité de lecture à transpondeur (à partir de la p. 14)**  
→ la LED clignote en vert

I

**II. Affecter la carte de programmation (page 17)**  
- présenter la carte de programmation pendant 3 s

II

**III. Créer un transpondeur pour le relais 1/2 (à partir de la p. 18)**  
- présenter la carte de prog. pendant 3 s, puis le transpondeur  
(1 fois = R1, 2 fois = R2, 3 fois = R1+2)

III

**IV. Effectuer les configurations sur l'unité de lecture à transpondeur (à partir de la page 21)**

IV

**V. Utilisation dans le système de communication de porte**  
Affecter l'ouvre-porte / les actionneurs de commutation (à partir de la p. 26)

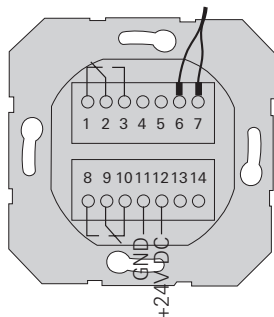
V

## Bornes de raccordement



### Attention

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien.



Relais 1	1	Relais 1 NC (contact normalement fermé)
	2	Relais 1 COM
	3	Relais 1 NO (contact normalement ouvert)
Maintenance	4	laisser libre
	5	laisser libre
Communication de porte (préconfectionné)	6	GND pour communication de porte Gira
	7	Bus COM communication de porte Gira
Relais 2	8	Relais 2 NO (contact normalement ouvert)
	9	Relais 2 COM
	10	Relais 2 NC (contact normalement fermé)
Alimentation	11	GND
	12	+ 24 V DC
Entrée d'activation	13	GND pour entrée de réveil
	14	Entrée d'activation

## Montage

---

1. Enlever le bornier nécessaire du module encastré et le raccorder selon l'affectation des bornes.
2. Replacer le bornier sur le module encastré.
3. Monter le module encastré dans la boîte encastrée.
4. Installer le cadre de finition et enficher la plaque de l'unité de lecture.
- ✓ 10 s après l'application de la tension de service, la LED de l'unité de lecture à transpondeur clignote en vert.
5. Mettre l'unité de lecture à transpondeur en service:
  - affecter d'abord la carte de programmation (page 17),
  - puis affecter les clés et cartes à transpondeur (à partir de la page 18),
  - ensuite affecter le cas échéant les fonctions d'actionneur de commutation ou d'ouvre-porte (à partir de la page 29).



### Indications de montage

- L'écartement minimum entre deux unités de lecture à transpondeur est de 3 m.
- L'unité de lecture à transpondeur doit toujours être montée avec l'anneau de support sur le papier peint.
- Lors du montage de l'unité de lecture à transpondeur dans le cadre de finition TX\_44 simple, la partie inférieure du cadre doit être fixée au mur (visser/cheviller).

## Indications de programmation

---

Respecter les indications suivantes lors de la programmation de l'unité de lecture à transpondeur:

- Au moment de mettre l'unité de lecture à transpondeur en mode de programmation, aucune clé à transpondeur ne peut se trouver dans la zone de détection (sinon, la carte de programmation n'est le cas échéant par reconnue)
- En mode de programmation, la portée de l'unité de lecture à transpondeur est réduite au champ proche, afin qu'on ne risque pas d'apprendre des clés à transpondeur indésirables.
- Entre les différentes étapes de programmation, on doit toujours respecter une pause d'au moins 1 s. L'unité de lecture à transpondeur a besoin de ce temps pour s'assurer qu'aucune clé à transpondeur (ou carte à transpondeur) ne se trouve dans le champ proche.

Pendant ce temps, la clé à transpondeur (ou la carte à transpondeur) correspondante doit être enlevée du champ proche.

Il est important d'attendre entièrement la tonalité d'acquiescement avant de présenter à nouveau la clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.

- On peut apprendre plusieurs clés à transpondeur en une opération.
- Si aucune action n'est exécutée, l'unité de lecture à transpondeur termine le mode de programmation après 10 secondes avec un signal d'acquiescement négatif.



## Affecter la carte de programmation

---

Dans l'état de livraison, l'unité de lecture à transpondeur n'est encore affectée à aucune carte de programmation. Dans ce cas, la LED de l'unité de lecture à transpondeur clignote en vert.

Lors de la première mise en service, on doit d'abord affecter la carte de programmation à l'unité de lecture à transpondeur:

✓ La LED clignote en vert.

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'un signal d'acquiescement positif soit généré.

✓ Après 1 s, la LED verte s'éteint.

La carte de programmation est affectée de manière fixe à cette unité de lecture à transpondeur.

II



### **Une carte de programmation par unité de lecture à transpondeur**

Il n'est pas possible d'affecter plusieurs cartes de programmation à l'unité de lecture à transpondeur.

La carte de programmation ne peut pas être utilisée pour des manoeuvres ultérieures.

## Affecter la clé à transpondeur au relais 1 (champ lointain)

---

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement retentisse.
  - ✓ Une tonalité d'acquiescement supplémentaire suit, la LED clignote une fois en vert et s'allume ensuite en orange.
2. Présenter **1 fois la carte de programmation** à affecter devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement retentisse et que la LED clignote en vert.
  - ✓ La clé à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute le relais 1 en champ lointain.
  - ✓ Des clés à transpondeur supplémentaires peuvent être affectées (le mode de programmation se termine automatiquement après 2 minutes sans action).
3. Présenter brièvement la carte de programmation pour terminer le mode de programmation avec un signal d'acquiescement positif.



### Affecter la carte à transpondeur au relais 1

La carte à transpondeur commute le relais 1 en champ proche.  
La carte à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.

## Affecter la carte à transpondeur au relais 2 (champ proche)

---

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement retentisse.
  - ✓ Une tonalité d'acquiescement supplémentaire suit, la LED clignote une fois en vert et s'allume ensuite en orange.
2. Présenter **2 fois la carte à transpondeur** à affecter avec respectivement 1 s de pause devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - 1re fois ➔ 1 tonalité d'acquiescement - la LED clignote en vert.
  - 2e fois ➔ 2 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 2 fois en vert.
- ✓ La carte à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute le relais 2 en champ proche.
- ✓ Des clés ou cartes à transpondeur supplémentaires peuvent être affectées (le mode de programmation se termine automatiquement après 2 minutes sans action).
3. Présenter brièvement la carte de programmation pour terminer le mode de programmation avec un signal d'acquiescement positif.

III



### Affecter la clé à transpondeur au relais 2

La clé à transpondeur commute le relais 2 en champ proche. La clé à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.

## Affecter la clé à transpondeur aux relais 1 + 2

---

- Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement retentisse.
    - ✓ Une tonalité d'acquiescement supplémentaire suit, la LED clignote une fois en vert et s'allume ensuite en orange.
  - Présenter **3 fois la clé à transpondeur** à affecter avec respectivement 1 s de pause devant l'unité de lecture à transpondeur:
    - ✓ 1re fois → 1 tonalité d'acquiescement - la LED clignote 1 fois en vert.
    - 2e fois → 2 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 2 fois en vert.
    - 3e fois → 3 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 3 fois en vert.
- III. ✓ La clé à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute le relais 1 en champ lointain, le relais 2 en champ proche.
- ✓ Des clés ou cartes à transpondeur supplémentaires peuvent être affectées (le mode de programmation se termine automatiquement après 2 minutes sans action).
- Présenter brièvement la carte de programmation pour terminer le mode de programmation avec un signal d'acquiescement positif.



### Affecter la carte à transpondeur aux relais 1 + 2

La carte à transpondeur commute les deux relais en champ proche. La carte à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.

## Effacer une clé à transpondeur/carte à transpondeur

---

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement retentisse.
  - ✓ Une tonalité d'acquiescement supplémentaire suit, la LED clignote une fois en vert et s'allume ensuite en orange.
2. Présenter **4 fois la clé/carte à transpondeur** à effacer avec respectivement 1 s de pause devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - ✓ 1re fois → 1 tonalité d'acquiescement - la LED clignote 1 fois en vert,
  - 2e fois → 2 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 2 fois en vert,
  - 3e fois → 3 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 3 fois en vert,
  - 4e fois → 4 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 4 fois en vert.
- ✓ La clé/carte à transpondeur est effacée.
- ✓ Des clés ou cartes à transpondeur supplémentaires peuvent être effacées (le mode de programmation se termine automatiquement après 2 minutes sans action).
3. Présenter brièvement la carte de programmation pour terminer le mode de programmation avec un signal d'acquiescement positif.

## Régler le temps de commutation des relais

---

Le temps de maintien des contacts des relais peut être réglé de 3 à 30 secondes. Le temps de maintien des contacts réglé vaut aussi bien pour le relais de champ proche que pour le relais de champ lointain.

Le temps de maintien des contacts des relais se règle comme suit:

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 6 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce que la 2<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement retentisse. Après 3 secondes vient la 1<sup>re</sup> tonalité d'acquiescement, attendre jusqu'à la 2<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement.
  - ✓ La LED clignote une fois en vert et clignote ensuite 2 fois en vert.
2. Présenter à nouveau brièvement la **carte de programmation** devant l'unité de lecture à transpondeur pour démarrer le temps de commutation.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère chaque seconde une tonalité d'acquiescement et clignote simultanément en vert. Les relais ne sont pas activés pendant le réglage du temps de maintien.
3. Présenter à nouveau brièvement la **carte de programmation** devant l'unité de lecture à transpondeur pour arrêter le réglage du temps de commutation.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère un signal d'acquiescement positif.



### Tonalité d'acquiescement lors de la programmation

Les tonalités d'acquiescement lors de la programmation de l'unité de lecture à transpondeur ne peuvent pas être désactivées.

À la détection d'une clé à transpondeur ou carte à transpondeur valable ou non valable, l'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquiescement.

Cette tonalité d'acquiescement est activée ou désactivée comme suit:

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 9 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce que la 3<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement retentisse.  
Une tonalité d'acquiescement retentit respectivement après 3 et 6 secondes. Attendre la 3<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement.
- ✓ La LED clignote une fois en vert, ensuite 3 fois en vert de manière cyclique.
2. Présenter brièvement la **carte de programmation** devant l'unité de lecture à transpondeur pour activer ou désactiver la tonalité d'acquiescement.
- ✓ 1 tonalité d'acquiescement + LED verte = tonalité d'acquiescement activée  
2 tonalités d'acquiescement + LED rouge = tonalité d'acquiescement désactivée
3. Attendre 10 s que l'unité de lecture à transpondeur termine automatiquement le mode de programmation avec trois tonalités d'acquiescement.

## Régler la portée du champ lointain

---

La portée nominale du champ lointain de l'unité de lecture à transpondeur est d'env. 1,50 m. Cette portée peut si nécessaire être limitée à environ la moitié.



### Portée limitée dans un environnement métallique

La portée nominale de l'unité de lecture à transpondeur est limitée dans un environnement métallique.

Utilisation dans des colonnes d'énergie: env. 0,9 m

Utilisation dans Profil 55: env. 0,6 m

Utilisation dans une installation de boîtes aux lettres: env. 0,35 m

La portée du champ lointain se règle comme suit:

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 12 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce que la 4<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement retentisse.  
Une tonalité d'acquiescement retentit respectivement après 3, 6 et 9 secondes. Attendre la 4<sup>e</sup> tonalité d'acquiescement.
- ✓ La LED clignote une fois en vert, ensuite 4 fois en vert de manière cyclique.
2. Présenter brièvement la **carte de programmation** devant l'unité de lecture à transpondeur pour régler la portée:
  - ✓ 1 tonalité d'acquiescement + LED verte = portée maximale
  - 2 tonalités d'acquiescement + LED rouge = portée réduite de moitié
3. Attendre 10 s que l'unité de lecture à transpondeur termine automatiquement le mode de programmation avec trois tonalités d'acquiescement.



## Remise dans l'état de livraison - supprimer toutes les affectations

---

L'unité de lecture à transpondeur peut être remise dans l'état de livraison. Dans ce cas, toutes les affectations et tous les réglages sont perdus.

La remise dans l'état de livraison s'effectue comme suit:

1. Maintenir la **carte de programmation pendant 3 s** devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquittement retentisse.
  - ✓ Une tonalité d'acquittement supplémentaire suit, la LED clignote une fois en vert et s'allume ensuite en orange.
2. Présenter **3 fois la carte de programmation pendant 3 s** avec respectivement 1 s de pause devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - ✓ 1re fois → 1 tonalité d'acquittement - la LED clignote 1 fois en orange,
  - 2e fois → 1 tonalité d'acquittement - la LED clignote 2 fois en orange,
  - 3e fois → 1 tonalité d'acquittement - la LED clignote en orange.
- ✓ La LED clignote en vert.

L'unité de lecture à transpondeur est maintenant à nouveau dans l'état de livraison. Les affectations à la carte de programmation et à toutes les clés à transpondeur et cartes à transpondeur sont effacées.

IV



### Attention!

**La carte de programmation est également effacée**

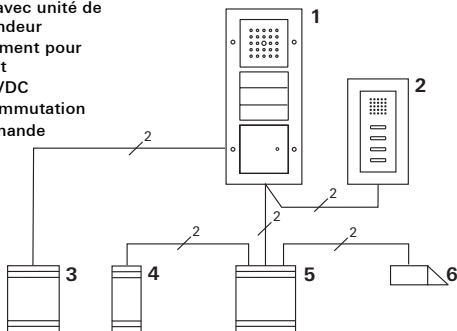
Avant une nouvelle programmation, on doit d'abord affecter la carte de programmation.



### Avant la mise en service, affecter la carte de programmation et la clé à transpondeur

Avant la mise en service de l'unité de lecture à transpondeur dans le système de communication de porte, la carte de programmation et les clés à transpondeur correspondantes doivent être affectées (à partir de la page 17).

- 1 Station de porte avec unité de lecture à transpondeur
- 2 Station d'appartement pour montage apparent
- 3 Alimentation 24 VDC
- 4 Actionneur de commutation
- 5 Appareil de commande
- 6 Ouvre-porte

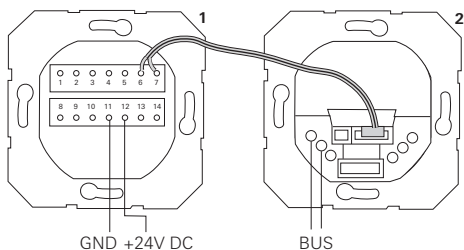


L'unité de lecture à transpondeur peut être raccordée aux stations de porte Gira encastrées et au haut-parleur encastré. Via des clés à transpondeur préalablement apprises, on peut commander jusqu'à 16 actionneurs de commutation (8 actionneurs de commutation de groupe + 8 actionneurs de commutation individuels) et la fonction d'ouvre-porte.

**Pleine fonctionnalité des actionneurs de commutation à partir de l'index I01.**

## Raccordement au système de communication de porte

On raccorde l'unité de lecture à transpondeur à un coupleur de bus de communication de porte ou au module de boutons-poussoirs d'appel du système de communication de porte Gira à l'aide du câble de liaison joint.



- 1 Unité de lecture à transpondeur
- 2 Coupleur de bus de communication de porte

En fonctionnement avec le système de communication de porte, l'unité de lecture à transpondeur doit être exploitée avec une alimentation supplémentaire. L'alimentation de l'unité de lecture à transpondeur ne peut pas se faire via le bus de communication de porte.



### Mettre d'abord en service le système de communication de porte

Avant de commencer la programmation de l'unité de lecture à transpondeur, on doit mettre le système de communication de porte en service.

V

## Affectation directe/affectation de groupe

Lors de l'affectation, on distingue entre:

- l'**affectation directe** de clés à transpondeur (ou cartes à transpondeur) individuelles à un actionneur de commutation individuel.
- l'**affectation de groupe** de toutes les clés à transpondeur (ou cartes à transpondeur) à un actionneur de commutation.

Lors de l'affectation de groupe, toutes les clés à transpondeur (ou cartes à transpondeur) affectées à l'unité de lecture à transpondeur déclenchent une manœuvre sur l'actionneur de commutation.

Lors de la programmation, on présente la carte de programmation au lieu d'une clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.



### Avantage de l'affectation de groupe

Lors de l'affectation de groupe, toutes les clés à transpondeur et cartes à transpondeur apprises sont affectées à un actionneur de commutation commun en une étape de programmation.

Les clés à transpondeur et cartes à transpondeur qui sont affectées ultérieurement à l'unité de lecture à transpondeur peuvent également commuter cet actionneur de commutation commun sans programmation supplémentaire.

## Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ lointain à un actionneur de commutation/ouvre-porte

---

Avant l'affectation, la carte de programmation et toutes les clés/cartes à transpondeur doivent être affectées à l'unité de lecture à transpondeur, voir à partir de la page 17.

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquittement et la LED clignote en orange.  
La LED de mode de fonctionnement de l'actionneur de commutation clignote.
2. Sur l'actionneur de commutation, appuyer sur la touche "Progr." (ou sur la touche "Türöffnerprogr." de l'appareil de commande), jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquittement.
3. Présenter 1 fois la carte de programmation à affecter devant l'unité de lecture à transpondeur, jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquittement retentisse et que la LED clignote en vert.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur et la station de porte génèrent chacune une tonalité d'acquittement.
  - ✓ La clé à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute l'actionneur de commutation en champ lointain.
  - ✓ On peut affecter des clés à transpondeur supplémentaires.

4. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "System-progr." pour quitter le mode de programmation.



#### **Affecter la carte à transpondeur**

La carte à transpondeur commute l'actionneur de commutation en champ proche. La carte à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.



#### **Affectation de groupe**

Si un groupe de clés/cartes à transpondeur doivent être affectées, on doit maintenir la carte de programmation au lieu de la clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.

## Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ proche à un actionneur de commutation/ouvre-porte

---

Avant l'affectation, la carte de programmation et toutes les clés/cartes à transpondeur doivent être affectées à l'unité de lecture à transpondeur, voir à partir de la page 17.

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquittement et la LED clignote en orange.  
La LED de mode de fonctionnement de l'actionneur de commutation clignote.
2. Sur l'actionneur de commutation, appuyer sur la touche "Progr." (ou sur la touche "Türöffnerprogr." de l'appareil de commande), jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère à nouveau une tonalité d'acquittement.
3. Présenter 2 fois la clé à transpondeur à affecter à 1 s d'intervalle devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - ✓ 1re fois → 1 tonalité d'acquittement - la LED clignote en vert.
  - 2e fois → 2 tonalités d'acquittement - la LED clignote 2 fois en vert.
4. La clé à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute l'actionneur de commutation en champ proche.
  - ✓ On peut affecter des clés à transpondeur supplémentaires.

5. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "System-progr." pour quitter le mode de programmation.



### **Affecter la carte à transpondeur**

La carte à transpondeur commute l'actionneur de commutation en champ proche. La carte à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.



### **Affectation de groupe**

Si un groupe de clés/cartes à transpondeur doivent être affectées, on doit maintenir la carte de programmation au lieu de la clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.



## Affecter la clé à transpondeur avec fonction de champ lointain et fonction de champ proche à un actionneur de commutation/ ouvre-porte

---

Avant l'affectation, la carte de programmation et toutes les clés/cartes à transpondeur doivent être affectées à l'unité de lecture à transpondeur, voir à partir de la page 17.

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquiescement et la LED clignote en orange.  
La LED de mode de fonctionnement de l'actionneur de commutation clignote.
2. Sur l'actionneur de commutation, appuyer sur la touche "Progr." (ou sur la touche "Türöffnerprogr." de l'appareil de commande), jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère à nouveau une tonalité d'acquiescement.
3. Présenter 3 fois la clé à transpondeur à affecter avec respectivement 1 s d'intervalle devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - ✓ 1re fois → 1 tonalité d'acquiescement - la LED clignote 1 fois en vert.
  - 2e fois → 2 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 2 fois en vert.
  - 3e fois → 3 tonalités d'acquiescement - la LED clignote 3 fois en vert.
  - ✓ La clé à transpondeur est affectée à l'unité de lecture à transpondeur et commute l'actionneur de commutation en champ lointain et en champ proche.

- ✓ On peut affecter des clés à transpondeur supplémentaires.
- 4. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "System-progr." pour quitter le mode de programmation.



### **Affecter la carte à transpondeur**

La carte à transpondeur commute l'actionneur de commutation en champ proche. La carte à transpondeur est affectée comme décrit plus haut.



### **Affectation de groupe**

Si un groupe de clés/cartes à transpondeur doivent être affectées, on doit maintenir la carte de programmation au lieu de la clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.

## Supprimer une affectation clé à transpondeur - actionneur de commutation/ouvre-porte

---

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquittement et la LED clignote en orange.  
La LED de mode de fonctionnement de l'actionneur de commutation clignote.
2. Sur l'actionneur de commutation, appuyer sur la touche "Progr." (ou sur la touche "Prog. ouv.-porte" de l'appareil de commande), jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
  - ✓ L'unité de lecture à transpondeur génère à nouveau une tonalité d'acquittement.
3. Présenter 4 fois la clé à transpondeur à effacer avec respectivement 1 s d'intervalle devant l'unité de lecture à transpondeur:
  - ✓ 1re fois ➔ 1 tonalité d'acquittement - la LED clignote 1 fois en vert,
  - 2e fois ➔ 2 tonalités d'acquittement - la LED clignote 2 fois en vert,
  - 3e fois ➔ 3 tonalités d'acquittement - la LED clignote 3 fois en vert,
  - 4e fois ➔ 4 tonalités d'acquittement - la LED clignote 4 fois en vert.
  - ✓ La clé à transpondeur est effacée.
  - ✓ On peut maintenant supprimer des clés à transpondeur supplémentaires.
4. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.



### **Effacer une carte à transpondeur**

La carte à transpondeur est effacée comme décrit plus haut.



### **Effacer une affectation de groupe**

Si un groupe de clés/cartes à transpondeur doivent être effacé, on doit maintenir la carte de programmation au lieu de la clé à transpondeur devant l'unité de lecture à transpondeur.

## Relais / actionneurs - qui commute quand?

Dans la configuration de base, les règles suivantes sont d'application lors de l'affectation des actionneurs de commutation:

- les relais de l'unité de lecture à transpondeur ne sont pas commutés dès qu'un actionneur de commutation a été affecté.
- un actionneur de commutation individuel a toujours priorité sur un actionneur de commutation de groupe.

Actionneur individuel	Actionneur de groupe	Relais
non affecté	non affecté	commute
non affecté	affecté - commute	ne commute pas
affecté - commute	affecté - ne commute pas	ne commute pas

### Configuration étendue

Dans la configuration de base, une clé à transpondeur (ou une carte à transpondeur) commute exclusivement l'actionneur affecté. Si cette clé à transpondeur doit en outre déclencher un "actionneur de groupe" ou un relais, on affecte un mode spécial à la clé à transpondeur (ou à la carte à transpondeur):

Mode	Actionneur individuel affecté	Actionneur de groupe affecté	Relais affecté
1*	commute	ne commute pas	ne commute pas
2	commute	commute	ne commute pas
3	commute	ne commute pas	commute
4	commute	commute	commute

\* Réglage d'usine

## 5 règles de sélection du mode correct

---

Règle 1:

S'il n'y a pas d'actionneurs de commutation affectés au système de communication de porte, les relais affectés à la clé à transpondeur\* sont toujours commutés.

Règle 2:

Si les relais doivent commuter en même temps qu'un actionneur de commutation (individuel / groupe), on doit sélectionner le mode 3 ou 4.

Règle 3:

L'actionneur de commutation individuel affecté à une clé à transpondeur\* individuelle a toujours une priorité plus élevée qu'un actionneur de commutation de groupe.

Règle 4:

Si un actionneur de commutation de groupe est affecté, il commute en mode 1 tant qu'aucun actionneur de commutation individuel n'est affecté.

Règle 5:

Si un actionneur de commutation de groupe doit commuter en même temps qu'un actionneur de commutation individuel, on doit sélectionner le mode 2 ou 4.

\*ou carte à transpondeur

## Affecter un mode à une clé à transpondeur

Pour affecter le mode correspondant à une clé à transpondeur, procédez comme suit:

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquiescement et la LED clignote en orange.
2. Une courte présentation de la clé à transpondeur permet de sélectionner le mode correspondant:
  - ✓ A la première présentation de la clé à transpondeur, le mode momentanément actif est indiqué par des tonalités d'acquiescement et le clignotement de la LED verte.

Mode	Actionneur individuel	Actionneur de groupe	Relais	Tonalités	LED
1	OUI	NON	NON	1	simple
2	OUI	OUI	NON	2	double
3	OUI	NON	OUI	3	triple
4	OUI	OUI	OUI	4	quadruple

3. Une nouvelle courte présentation de la clé à transpondeur fait passer l'unité de lecture à transpondeur au mode suivant.
4. Répéter l'étape 3 jusqu'à ce que le mode désiré soit atteint.
5. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

## Modifier le mode d'un groupe de clés

Pour affecter le mode correspondant au groupe de clés, procédez comme suit:

1. Sur l'appareil de commande, appuyer pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
  - ✓ La LED de l'appareil de commande clignote.  
L'unité de lecture à transpondeur génère une tonalité d'acquittement et la LED clignote en orange.
2. Une courte présentation de la carte de programmation permet de sélectionner le mode correspondant:
  - ✓ A la première présentation de la carte de programmation, le mode momentanément actif est indiqué par des tonalités d'acquittement et le clignotement de la LED verte.

Mode	Actionneur individuel	Actionneur de groupe	Relais	Tonalités	LED
1	OUI	NON	NON	1	simple
2	OUI	OUI	NON	2	double
3	OUI	NON	OUI	3	triple
4	OUI	OUI	OUI	4	quadruple

3. Une nouvelle courte présentation de la carte de programmation fait passer l'unité de lecture à transpondeur au mode suivant.
4. Répéter l'étape 3 jusqu'à ce que le mode désiré soit atteint.
5. Sur l'appareil de commande, appuyer sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

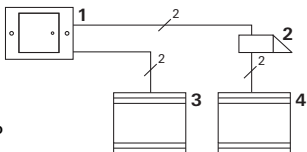


## Exemple 1: Mise en service du fonctionnement autonome

Dans cet exemple, le relais 1 de l'unité de lecture à transpondeur commande l'ouvre-porte.

La fonction d'ouvre-porte doit être déclenchée dès que la clé à transpondeur affectée se déplace dans la zone de détection (champ lointain) de l'unité de lecture à transpondeur.

### Câblage



- 1 Unité de lecture à transpondeur
- 2 Ouvre-porte
- 3 Alimentation 24 V DC
- 4 Alimentation de l'ouvre-porte



### Ouvre-porte avec alimentation séparée

Un ouvre-porte raccordé aux relais de l'unité de lecture à transpondeur devrait être raccordé à une alimentation séparée.

### **Mise en service**

1. Avant la première mise en service, on affecte la carte de programmation à l'unité de lecture à transpondeur:  
A cet effet, maintenir la carte de programmation pendant 3 secondes devant l'unité de lecture à transpondeur.
2. En mode de programmation, affecter la clé à transpondeur au relais 1:  
A cet effet, maintenir la clé à transpondeur pendant 1 seconde devant l'unité de lecture à transpondeur.

### **Commande**

Pour ouvrir la porte, la personne doit pénétrer avec la clé à transpondeur dans la zone de détection de l'unité de lecture à transpondeur.

## Exemple 2:

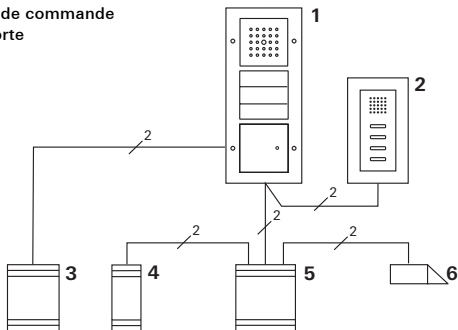
### Mise en service du système de communication de porte

Dans la maison unifamiliale, tous les habitants doivent pouvoir ouvrir la porte avec leur clé à transpondeur (affectation de groupe).

Les personnes sélectionnées doivent pouvoir enclencher la lumière extérieure via la fonction de champ proche.

### Câblage

- 1 Station de porte avec unité de lecture à transpondeur
- 2 Station d'appartement pour montage apparent
- 3 Alimentation 24 VDC
- 4 Actionneur de commutation
- 5 Appareil de commande
- 6 Ouvre-porte



### **Mise en service**

1. Avant la première mise en service, on affecte la carte de programmation à l'unité de lecture à transpondeur:  
A cet effet, maintenir la carte de programmation pendant 3 secondes devant l'unité de lecture à transpondeur.
2. Toutes les clés à transpondeur doivent d'abord être affectées à l'unité de lecture à transpondeur:  
A cet effet, maintenir en mode de programmation toutes les clés à transpondeur pendant respectivement 1 seconde devant l'unité de lecture à transpondeur.

### **Affecter l'actionneur de commutation**

1. Sur l'appareil de commande, lancer le mode de programmation.
2. Sur l'actionneur de commutation, lancer le mode de programmation et sélectionner le mode de fonctionnement "commutation".
3. En mode de programmation, affecter une clé à transpondeur à l'actionneur de commutation:  
A cet effet, maintenir la clé à transpondeur sélectionnée 2 fois pendant 1 seconde devant l'unité de lecture à transpondeur.
4. Sur l'appareil de commande, terminer le mode de programmation.

## **Affecter l'ouvre-porte**

Tous les habitants de la maison doivent pouvoir ouvrir la porte avec leur clé à transpondeur en champ lointain.

1. Sur l'appareil de commande, lancer le mode de programmation.
2. Sur l'appareil de commande, lancer le mode de programmation de l'ouvre-porte.
3. Effectuer l'affectation de groupe avec la carte de programmation: A cet effet, maintenir la carte de programmation pendant 1 seconde devant l'unité de lecture à transpondeur.
4. Sur l'appareil de commande, terminer le mode de programmation.

## **Commande**

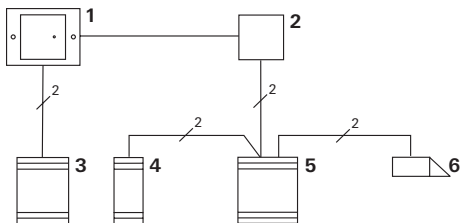
Pour enclencher la lumière:

A cet effet, maintenir la clé à transpondeur sélectionnée directement devant l'unité de lecture à transpondeur (zone proche).

Pour ouvrir la porte, la personne doit pénétrer avec la clé à transpondeur dans la zone de détection de l'unité de lecture à transpondeur.

### Exemple 3: Intégration dans le système de communication de porte sans fonction vocale

Si aucune fonction vocale n'est nécessaire, l'unité de lecture à transpondeur peut être intégrée comme suit dans le système de communication de porte:



- 1 Unité de lecture à transpondeur
- 2 Coupleur de bus communication de porte
- 3 Alimentation 24 V DC
- 4 Actionneur de commutation
- 5 Appareil de commande
- 6 Ouvre-porte

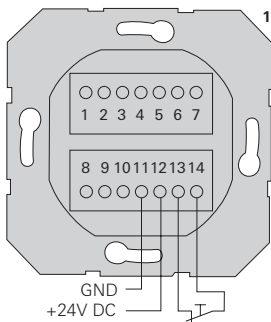


#### **A prendre en compte avant la mise en service!**

Avant la mise en service, le coupleur de bus doit être affecté à l'appareil de commande. A cet effet, on pose un cavalier pendant 3 secondes entre les bornes ET en programmation système.

## Entrée d'activation

Pour une entrée de réveil non câblée, le relais est commuté dès qu'une clé à transpondeur ou une carte à transpondeur autorisée se déplace dans la zone de détection de l'unité de lecture à transpondeur.



Si un bouton-poussoir (contact normalement fermé) est raccordé entre la terre (GND) et l'entrée de réveil, l'unité de lecture à transpondeur recherche d'abord des clés à transpondeur autorisées après une activation (par ouverture du contact).

## Relais de l'unité de lecture à transpondeur

---

L'unité de lecture à transpondeur dispose de 2 relais inverseurs libres de potentiel (capacité de charge: 24 V / 1,6 A AC/DC), qui peuvent être commandés de différentes manières par les transpondeurs:

Relais 1:

- via la clé à transpondeur en champ lointain
- via la clé à transpondeur en champ proche (en fonctionnement de secours, si la pile est déchargée, temps de maintien > 3 s)
- via la carte à transpondeur en champ proche

Relais 2:

- via la clé à transpondeur en champ proche
- via la carte à transpondeur en champ proche

En raison de la distinguabilité entre champ proche et champ lointain, il est ainsi possible de déclencher deux commutations distinctes avec une clé à transpondeur,

p. ex.

champ lointain = activation de l'ouvre-porte,

champ proche = enclencher la lumière extérieure (via un relais à impulsion).

Ou en liaison avec une serrure motorisée:

champ lointain = ouverture de la porte,

champ proche = verrouillage de la porte.



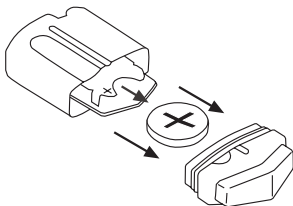
## Remplacer la pile de la clé à transpondeur

---

La clé à transpondeur est alimentée par une pile bouton au lithium (CR 2032). La pile de la clé à transpondeur a une durée de vie d'env. 3 ans.

Pour remplacer la pile bouton, on peut ouvrir la clé à transpondeur sans outillage:

1. Maintenir la clé à transpondeur à la partie supérieure de boîtier et extraire la partie inférieure de boîtier d'un mouvement de basculement. Ce faisant, une certaine force est nécessaire, les parties de boîtier étant étanchées par un anneau de caoutchouc.
2. La pile bouton se trouve en dessous du contact à étrier et peut maintenant être enlevée.
- ✓ Lors du remplacement de la pile, veillez à la placer avec la polarité correcte dans le support. La polarité correcte est indiquée par le "+" estampé sur le support.
3. Insérer à nouveau la partie inférieure de boîtier dans la partie supérieure de boîtier. L'orientation correcte se reconnaît à l'évidement pour la zone d'inscription.



## Conservation des clés à transpondeur

---

On doit éviter le maintien permanent d'une clé à transpondeur dans le champ de détection (p. ex. au tableau des clés).

D'une part, la pile se décharge nettement plus rapidement qu'en fonctionnement normal. D'autre part, une clé à transpondeur qui se trouve dans la zone de détection peut se "réveiller" sporadiquement, envoyer une réponse à l'unité de lecture à transpondeur et déclencher de ce fait un événement (p. ex. ouverture de porte).

Afin d'éviter ceci, les clés à transpondeur doivent être conservées en dehors de la zone de détection de l'unité de lecture à transpondeur. La valeur indicative suivante est d'application:

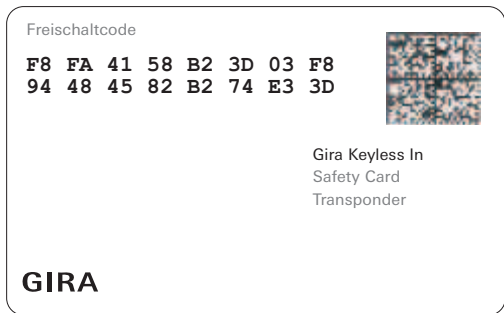
- sans influence métallique, la clé à transpondeur devrait être déposée à > 2,5 m de l'unité de lecture à transpondeur.
- dans le cas d'une influence métallique (p. ex. cadre métallique continu, revêtements en tôle), la clé à transpondeur devrait être déposée à > 3 m et ne pas être en contact direct avec les éléments métalliques.

## Procédure en cas de perte de la carte de programmation

---

En cas de perte de la carte de programmation, l'unité de lecture à transpondeur ne peut plus être configurée. Dans ce cas, l'unité de lecture à transpondeur doit être envoyée avec la carte de sécurité jointe (Security Card) au centre de service après-vente Gira. Une remise dans l'état de livraison y sera effectuée, c.-à-d. que toutes les affectations y sont effacées.

Vous recevez ensuite l'unité de lecture à transpondeur en retour avec une nouvelle carte de programmation.



## **Comportement en cas de température excessive**

---

A titre de protection de l'électronique, l'évaluation des clés de l'unité de lecture à transpondeur est ralentie à partir de 55 °C. A partir d'une température excessive (60 °C), la fonction de lecture de l'électronique est temporairement désactivée.

Dans cet état, la LED clignote en orange à intervalles de 10 s. Lorsque la température a diminué, le mode de fonctionnement normal est automatiquement rétabli.

## Caractéristiques techniques

---

Alimentation:	24 V DC $\pm$ 10 %, 300 mA
Degré de protection:	IP 20 (Système 55) IP 44 (TX_44)
Plage de température:	-20 °C à +55 °C
Résistance aux décharges électrostatiques:	jusqu'à 8 kV
Capacité de charge des relais:	24 V / 1,6 A AC/DC



### Protection des relais par une diode de marche à vide

Pour la protection des contacts de relais, on recommande de raccorder en parallèle une diode de marche à vide en cas de raccordement de charges inductives (p. ex. ouvre-porte).

## Clé à transpondeur

Pile:	Pile bouton au lithium CR 2032
Degré de protection:	IP 54

## **Garantie**

---

Nous accordons une garantie dans le cadre des stipulations légales.  
Veuillez envoyer l'appareil franco de port avec une description du défaut à notre service après-vente central.

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Service Center  
Dahlienstraße 12  
D-42477 Radevormwald



Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Systèmes d'installation électrique  
Postfach 1220  
D-42461 Radevormwald  
Allemagne  
Tél. +49 (0) 21 95 - 602 - 0  
Fax +49 (0) 21 95 - 602 - 339  
[www.gira.com](http://www.gira.com)  
[info@gira.com](mailto:info@gira.com)

21/07

**GIRA**